



Antrag auf / Application for the Erteilung / granting Verlängerung / extension Übertragung eines Aufenthaltstitels in Form der / transfer of a residence permit in the form of a:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Aufenthaltserlaubnis / residence permit | <input type="checkbox"/> Niederlassungserlaubnis / settlement permit |
| <input type="checkbox"/> Erlaubnis zum Daueraufenthalt-EU / Permit for permanent residence-EU | <input type="checkbox"/> Blauen Karte EU / EU Blue Card |
| <input type="checkbox"/> (mobiler) ICT-Karte / (mobile) ICT card | <input type="checkbox"/> als Ausweisersatz / substitute for an identity card |
| <input type="checkbox"/> Visum / Visa | |

1. Angaben zur Person / Personal details

Familienname / Family name
Geburtsname / Birth name «Geburtsname»
Vorname / Given name
Geburtsdatum / Birth date
Geburtsort / Birth place
Geschlecht / Gender <input type="checkbox"/> weiblich / female <input type="checkbox"/> männlich / male <input type="checkbox"/> divers / other
Staatsangehörigkeit(en) / Nationality
Ich bin im Besitz eines gültigen Reisepasses / I am in possession of a valid passport <input type="checkbox"/> nein / no <input type="checkbox"/> ja; Reisepass Nummer / yes; passport number:
Familienstand / Marital status <input type="checkbox"/> verheiratet / married <input type="checkbox"/> getrenntlebend / separated <input type="checkbox"/> geschieden / divorced <input type="checkbox"/> verwitwet / widowed <input type="checkbox"/> ledig seit / single since
Ständige Wohnanschrift(en) in und außerhalb Deutschland / Permanent address(es) in and outside Germany
Größe / Height
Augenfarbe / Eye colour <input type="checkbox"/> blau / blue <input type="checkbox"/> grün / green <input type="checkbox"/> braun / brown <input type="checkbox"/> grau / grey

2. Angaben Ehepartner(in) / Details of the spouse

Angaben auch erforderlich, wenn diese Person im Ausland verbleibt / Details are also required if this person abroad

Familienname / Family name
Geburtsname / Birth name
Vorname / Given name
Geburtsdatum / Birth date
Geburtsort / Birth place
Staatsangehörigkeit(en) / Nationality/nationalities
Ständige Wohnanschrift(en) in und außerhalb Deutschland / Permanent address(es) in and outside Germany

3. Angaben Kinder / Details of children

Angaben auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben / Details are also required if this person abroad

Familienname, Name/ Family name, name	Geburtsdatum/ Birth date	Geburtsort/ Birth place	Geschlecht/ Gender	Staatsangehörigkeit(en)/ Nationality, nationalities	Wohnanschrift(en)/ Address(es)
			<input type="checkbox"/> weiblich / female <input type="checkbox"/> männlich / male <input type="checkbox"/> divers / other		
			<input type="checkbox"/> weiblich / female <input type="checkbox"/> männlich / male <input type="checkbox"/> divers / other		
			<input type="checkbox"/> weiblich / female <input type="checkbox"/> männlich / male <input type="checkbox"/> divers / other		
			<input type="checkbox"/> weiblich / female <input type="checkbox"/> männlich / male <input type="checkbox"/> divers / other		
			<input type="checkbox"/> weiblich / female <input type="checkbox"/> männlich / male <input type="checkbox"/> divers / other		

4. Angaben zu den Eltern / Details of parents

Angaben auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben / Details are also required if this person abroad

Angaben des Vaters / Details of the father		
Familienname / Family name	Geburtsname / Birth name	Vorname / Given name
Geburtsdatum / Birth date	Wohnanschrift(en) / Address(es)	

Angaben der Mutter / Details of the mother		
Familienname / Family name	Geburtsname / Birth name	Vorname / Given name
Geburtsdatum / Birth date	Wohnanschrift(en) / Address(es)	

5. Angaben zur Sicherung des Lebensunterhaltes, aus welchen Einkünften wird der Lebensunterhalt bestritten? / Information on the means of subsistence, by which income is the means of subsistence covered?

<input type="checkbox"/> eigenes Einkommen durch Erwerbstätigkeit / Einkommen / Own income from gainful employment	<input type="checkbox"/> Einkommen des Ehegatten durch Erwerbstätigkeit / income of spouse from gainful employment	<input type="checkbox"/> sonstiges / other income
Arbeitgeber, Ausbildungsstätte, Schule Kinderzuschlag etc. / Employer, training institution, school allowance etc.	Arbeitgeber, Ausbildungsstätte, Schule / Employer, training institution, school	Rente, Stipendium / Pension, scholarship,
_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> Nehmen Sie für sich und/ oder Ihren Familienangehörigen Sozialleistungen in Anspruch? / Do you claim social benefits for yourself and/or your family members?		
<input type="checkbox"/> Leistungen vom Jobcenter / Benefits from the job centre	<input type="checkbox"/> Leistungen vom Sozialamt / Benefits from the social welfare office	<input type="checkbox"/> Wohngeld / Housing benefit
<input type="checkbox"/> Leistungen vom Arbeitsamt / Benefits from the employment office	<input type="checkbox"/> sonstiges Sozialleistungen / Other social benefits	
Ich bestätige im Besitz der sonstigen für die dauernde Ausübung meiner Erwerbstätigkeit erforderlichen Erlaubnisse zu sein. / I confirm that I am in possession of the other permits required for the permanent exercise of my gainful employment.		

6. Angaben zur Einreise, Aufenthaltszweck und Aufenthaltsdauer / Information on entry, purpose of stay and duration of stay

Erstmalige Einreise nach Deutschland / First entry into Germany		
Auslandsaufenthalte von mehr als sechs Monaten / Stays abroad for more than six months		
<input type="checkbox"/> nein / no <input type="checkbox"/> ja / yes;		
von / from _____ bis / to _____ Von / from _____ bis / to _____		
von / from _____ bis / to _____ Von / from _____ bis / to _____		
Sind Sie vorbestraft / Sind derzeit laufende Ermittlungsverfahren gegen Sie anhängig / Do you have a criminal record / are any investigation proceedings currently pending against you?		
<input type="checkbox"/> nein / no <input type="checkbox"/> ja welche / yes, which; _____		
Wurden Sie bereits aus Deutschland oder einem anderen Schengenstaat ausgewiesen, abgeschoben oder zurückgeschoben? / Have you already been expelled, deported or returned from Germany or another Schengen country?		
<input type="checkbox"/> nein / no <input type="checkbox"/> ja aus welchem / yes, from which one; _____		
Haben Sie die Einbürgerung beantragt / Have you applied for naturalization?		
<input type="checkbox"/> nein / no <input type="checkbox"/> ja bei welcher Behörde / yes, which authority; _____		
Sind Sie im Besitz einer Erlaubnis für langfristig Aufenthaltsberechtigte, die von einem Mitgliedstaat der Europäischen Union ausgestellt wurde? / Are you in possession of a permit for long-term residents issued by a member state of the European Union?		
<input type="checkbox"/> nein / no <input type="checkbox"/> ja von welchem Mitgliedstaat / yes, from which member state; _____		
Sind bzw. waren Sie im Besitz einer Blauen Karte EU, die von einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union ausgestellt wurde? / Are you in possession of an EU Blue Card issued by another member state of the European Union?		
<input type="checkbox"/> nein / no <input type="checkbox"/> ja von welchem Mitgliedstaat / yes, from which member state; _____		
Zweck des Aufenthaltes im Bundesgebiet / Purpose of stay in the federal territory		
<input type="checkbox"/> Familiennachzug / Family reunification	<input type="checkbox"/> Sprachkurs, Schulbesuch, Studium Language course, school attendance, study	<input type="checkbox"/> völkerrechtliche, humanitäre Gründe reasons under international law, humanitarian reasons
<input type="checkbox"/> Beschäftigung/ selbstständige Tätigkeit: _____ Employment/ self-employment		<input type="checkbox"/> sonstige Gründe: _____ Other reasons
_____		_____
_____		_____

7. Hinweise, Belehrungen / Notes, instructions

Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit einer Geldstrafe wird bestraft, wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen einen Aufenthaltstitel oder eine Duldung zu beschaffen oder das Erlöschen oder die nachträgliche Beschränkung des Aufenthaltstitels oder der Duldung abzuwenden oder eine so beschaffte Urkunde wissentlich zur Täuschung im Rechtsverkehr gebraucht (§ 95 Abs. 2 Nr. 2 AufenthG).

Ich bin verpflichtet, meine Belange und für mich günstigen Umstände, soweit sie nicht offensichtlich oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen und die erforderlichen Nachweise über meine persönlichen Verhältnisse, sonstige erforderliche Bescheinigungen, Erlaubnisse und Nachweise unverzüglich beizubringen. (§ 82 Abs. 1 AufenthG).

Falsche oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung eines Aufenthaltstitels, eines Schengen-Visums, eines Passersatzes, der Zulassung zur Ausnahme von der Passpflicht oder der Aussetzung der Abschiebung begründen ein Ausweisungsinteresse nach § 54 Abs. 2 Nr. 8 AufenthG und können zur Ausweisung (§ 53 AufenthG) oder zur Versagung des Aufenthaltstitels (§ 5 Abs. 1 Nr. 2 AufenthG) führen. Änderungen die sich nach der Antragsstellung bis zur Entscheidung der Ausländerbehörde über den Antrag ergeben, sind unverzüglich der Ausländerbehörde mitzuteilen (z.B. Verlust des Arbeitsplatzes; Auflösung der familiären Gemeinschaft; Bezug von Sozialleistungen, etc.).

Sofern Sie mehr als einen Pass, Passersatz oder deutschen Ausweisersatz besitzen, haben Sie dies gemäß § 57 Aufenthaltsverordnung (AufenthV) der zuständigen Ausländerbehörde unverzüglich vorzulegen.

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht sowie kontrolliert zu haben. Diese Belehrung habe ich nach Sinn und Inhalt verstanden. Die daraus resultierenden Rechtsfolgen sind mir bewusst.

Anyone who provides or uses incorrect or incomplete information in order to obtain a residence permit or toleration for himself or another person to avert the expiry or subsequent restriction of the residence permit or toleration or who knowingly uses a document obtained in this way to deceive in legal transactions shall be liable to a prison sentence of up to three years or a monetary penalty (§ 95 Paragraph 2 No. 2 AufenthG).

I am obliged to enforce my interests and circumstances favourable to me without delay, insofar as they are not obvious or known, by stating verifiable circumstances and to provide the necessary proof of my personal circumstances, other required certificates, permits and evidence without delay (§ 82 Paragraph 1 AufenthG).

Incorrect or incomplete information for the purpose of obtaining a residence title, a Schengen visa, a passport substitute, admission to exemption from the passport obligation or suspension of deportation shall constitute grounds for deportation in accordance with § 54 Paragraph 2 No. 8 AufenthG and may lead to deportation (§ 53 AufenthG) or to refusal of the residence permit (§ 5 Paragraph 1 No. 2 AufenthG). Any changes that occur after the application has been submitted until the decision of the immigration authority on the application must be reported immediately to the immigration authority (e.g. loss of job; dissolution of the family community; receipt of social benefits, etc.).

If you are in possession of more than one passport, passport substitute or German identity card substitute, you must submit this to the competent foreigners' registration office without delay pursuant to § 57 of the Residence Ordinance (AufenthV).

I assure that the above information is correct and complete to the best of my knowledge and belief and that I have checked it. I have understood the meaning and content of these instructions. I am aware of the resulting legal consequences.

8. Datenschutzrechtliche Hinweise im Zusammenhang mit ausländerrechtlichen Anliegen /

Data protection information in connection with matters relating to aliens law

Artikel 13 und 14 EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU-DSGVO)

Articles 13 and 14 of the EU General Data Protection Regulation (EU-GDPR)

Die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes betrauten Behörden dürfen zum Zwecke der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach dem Aufenthaltsgesetz und anderen ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist (§§ 86 ff. des Aufenthaltsgesetzes – AufenthG).

Verantwortlich für die Verarbeitung der entsprechenden Daten im Sinne der Datenschutz-Grundverordnung und anderer nationaler Datenschutzgesetze der Mitgliedstaaten sowie sonstiger datenschutzrechtlicher Bestimmungen ist die Stadtverwaltung Marl, Amt für Bürgerdienste, Abteilung Ausländerwesen, Creiler Platz 1 in 45768 Marl. Anfragen können Sie schriftlich, telefonisch unter der Telefonnummer 02365 99 0 oder per E-Mail an «Mitarb_Email» richten.

Anfragen an den behördlichen Datenschutzbeauftragten können an die Stadtverwaltung Marl, Behördlicher Datenschutzbeauftragter, Creiler Platz 1 in 45768 Marl oder per E-Mail an datenschutzbeauftragter@marl.de gerichtet werden.

Die Verarbeitung personenbezogener Daten ist für die Erfüllung ausländerrechtlicher Aufgaben erforderlich. Um über den Aufenthalt entscheiden zu können, eventuellen Leistungsmissbrauch öffentlicher Mittel zu verhindern, sicherheitsrechtliche Bedenken zu prüfen und die Integration zu fördern, werden personenbezogene Daten, soweit es erforderlich und gesetzlich erlaubt ist, an die zuständigen Behörden weitergegeben. Die einzelnen Verarbeitungstätigkeiten ergeben sich im Wesentlichen aus dem Aufenthaltsgesetz (AufenthG), der Aufenthaltsverordnung (AufenthV), dem Gesetz über das Ausländerzentralregister (AZR-Gesetz), dem Asylgesetz (AsylG) sowie dem Gesetz über die allgemeine Freizügigkeit von Unionsbürger (FreizügG/EU). Die Daten werden auf Grundlage von Art. 6 Abs. 1 Buchstabe e) DSGVO in Verbindung mit §§ 86 ff AufenthG, § 11 Abs. 1 Satz 1 FreizügG/EU, §§ 6 und 7 AZRG verarbeitet.

Gemäß § 6 AZRG werden personenbezogene Daten zur Speicherung im Ausländerzentralregister an das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge als zuständige Registerbehörde übermittelt. Eine Verpflichtung zur Abgabe der Daten ergibt sich im Wesentlichen aus §§ 86, 82, 49 Abs. 2 AufenthG.

Für die Dauer des Aufenthalts im Bundesgebiet wird eine ausländerrechtliche Akte geführt. Diese Akte wird zehn Jahre nach der Ausreise bzw. fünf Jahre nach der Einbürgerung oder dem Tod des Ausländers gelöscht. Grundsätzlich ergeben sich die Lösungsfristen aus § 68 AufenthV, § 91 AufenthG, § 36 AZR-Gesetz.

Sofern personenbezogene Daten verarbeitet werden, besteht nach Art. 15 DSGVO ein Recht auf Auskunft der bei der Abteilung Ausländerwesen gespeicherten Daten. Nach Art. 16 DSGVO besteht ein Recht auf die unverzügliche Berichtigung unrichtiger personenbezogener Daten. Liegen die gesetzlichen Voraussetzungen vor, so kann die Löschung oder Einschränkung der Verarbeitung verlangt sowie Widerspruch eingelegt werden (Art. 17, 18 und 21 DSGVO). Unter den Voraussetzungen des Art. 20 DSGVO besteht ein Recht zur Bereitstellung der personenbezogenen Daten. Es bestehen ggf. gemäß Art. 23 DSGVO und sonstiger spezialgesetzlicher Regelungen Einschränkungen in Bezug auf die genannten Rechte.

Gemäß § 13 Abs. 2 Buchstabe 2 bzw. Art. 77 Abs. 1 DSGVO besteht das Recht auf Beschwerde gegen die Verarbeitung personenbezogener Daten zu. Beschwerden sind zu richten an: Landesbeauftragte/r für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen, Postfach 20 04 44, 40102 Düsseldorf.

The authorities entrusted with the implementation of the Residence Act may collect personal data for the purpose of implementing the Residence Act and provisions under aliens law in other laws, insofar as this is necessary to fulfil their duties under the Residence Act and other provisions under aliens law in other laws (§§ 86 ff. of the Residence Act – AufenthG).

The Municipality of Marl, Office for Citizen Services, Department of Immigration, Creiler Platz 1 at 45768 Marl, shall be responsible for the processing of the relevant data within the meaning of the General Data Protection Regulation and other national data protection laws of the member states as well as other provisions of data protection law. Enquiries can be made in writing, by telephone on 02365 99 0 or by email to auslaenderwesen@marl.de.

Enquiries to the official data protection officer can be addressed to the Municipality of Marl, Official Data Protection Officer, Creiler Platz 1 at 45768 Marl or by email to datenschutzbeauftragter@marl.de.

The processing of personal data is necessary for the fulfillment of tasks under aliens law. In order to be able to decide on residence, prevent possible misuse of public funds, check security concerns and promote integration, personal data are disclosed to the competent authorities to the extent necessary and permitted by law. The individual processing activities mainly result from the Residence Act (AufenthG), the Residence Ordinance (AufenthV), the Central Register of Foreigners Act (AZR Act), the Asylum Act (AsylG) and the Act on the General Freedom of Movement of Union Citizens (FreizügG/EU). The data are processed on the basis of Article 6 Paragraph 1 Letter (e) GDPR in conjunction with §§ 86 ff AufenthG, § 11 Paragraph 1 Sentence 1 FreizügG/EU, §§ 6 and 7 AZRG. Pursuant to § 6 AZRG, personal data are transmitted to the Federal Office for Migration and Refugees as the competent register authority for storage in the Central Register of Foreigners. An obligation to provide the data essentially arises from §§ 86, 82, 49 Paragraph 2 AufenthG.

A file on aliens law is kept for the duration of the stay in the federal territory. This file will be deleted ten years after the foreigner leaves the country or five years after naturalisation of death. Principally, the deletion periods result from § 68 AufenthV, § 91 AufenthG, § 36 AZR Act.

If personal data are processed, there is a right to information on the data stored by the Immigration Department in accordance with Article 15 of the GDPR. Pursuant to Article 16 GDPR, there shall be a right to the immediate correction of incorrect personal data. If the legal requirements are met, deletion or restriction of processing may be requested and objections may be lodged (Article 17, 18 and 21 GDPR). Under the conditions of Article 20 GDPR, there is a right to provide the personal data. There may be restrictions in relation to the aforementioned rights in accordance with Article 23 of the GDPR and other special legal regulations

Pursuant to § 13 Paragraph 2 Letter 2 and Article 1 GDPR, there shall be a right to lodge a complaint against the processing of personal data. Complaints shall be addressed to: Landesbeauftragte/r für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen (State Commissioner for Data Protection and Freedom of Information of North Rhine-Westphalia), Postfach 20 04 44, 40102 Düsseldorf.

Datum und Unterschrift (bei Personen, die das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, ist die Unterschrift beider Elternteile erforderlich)
Date and signature (for persons who have not yet reached the age of 18, the signature of both parents will be required)

Telefonnummer / Telephone number
(freiwillige Angabe / optional mention)

E-Mail
(freiwillige Angabe / optional mention)